

Eserin Japonca Adı:

Kanikosen

Özgün Eser:

Takici Kobayaşı

Mangalaştırın:

Variety Art Works

Uygulama:

Ayaho Usuda

Editörler:

Keiichi Tsunami (Variety Art Works) ve

Kosuke Maruo (East Press)

Birinci Basım:

2009, Tokyo: East Press

Yordam Kitap: 103 • Yengeç Gemisi • Variety Art Works

ISBN 978-605-5541-02-6 • *Çeviri:* H. Can Erkin

Kapak Tasarım: Savaş Çekiç • *Uygulama:* Gönül Göner

Birinci Basım: Haziran 2010 • *İkinci Basım:* Ekim 2018

Yayın Yönetmeni: Hayri Erdoğan

© East Press, 2009; © Yordam Kitap, 2009

Eserin hakları The English Agency (Japan) Ltd. aracılığıyla alınmıştır

Yordam Kitap Basın ve Yayın Tic. Ltd. Şti. (Sertifika No: 10829)

Çatalçeşme Sokağı Gendaş Han No: 19 Kat: 3 34110 Cağaloğlu - İstanbul

Tel: 0212 528 19 10 • **W:** www.yordamkitap.com • **E:** info@yordamkitap.com

www.facebook.com/YordamKitap • www.twitter.com/YordamKitap

instagram.com/yordamkitap

Baskı: Yazın Basın Yayın Matbaacılık Turizm Tic. Ltd. Şti. (Sertifika No: 12028)

İ.O.S.B. Çevre Sanayi Sitesi 8. Blok No:38-40-42-44

Başakşehir - İstanbul

Tel: 0212 565 01 22

YENGEÇ GEMİSİ KAHRAMANLAR



Morimoto

Militarist yönetimin güç kazanmaya başladığı 1920'lerin sonlarında sıkıntı içerisindeki ailesine yardım etmek için yengeç gemisine işçi yazılır. Çetin çalışma koşullarına karşın canla başla çalışır ama sonunda arkadaşlarıyla birlikte ayaklanır.



Miyaguçi

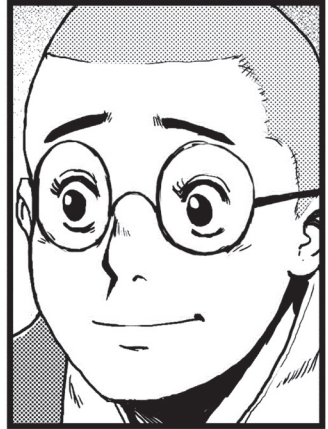
Sürekli işyeri değiştiren işçi. Vurdumduymaz bir karakteri vardır. İyi anlaşığı Morimoto ile birlikte hareket eder.



Kaptan

Yengeç Gemisi kaptanı. Sorumluluk bilinci güçlüdür.

Denizde
tek başına
bir yengeç
gemisi.
Aslında
burası
cehennem
kazanının
dibidir.



Akiyuki

İşçi taşeronlarının oyununa gelerek kendini Yengeç Gemisi'nde bulan üniversite öğrencisi. Morimoto'nun peşinden gider.



Asakava

Yengeç Gemisi "Hakko-maru"nun yetkili şefi. Patronların gözüne girmek için acımasız bir tutumla işçilere eziyet eder.

Kahya

Asakava'nın adamı. Cüssesinden beklenmeyecek ölçüde ödektir.



Suda

Yengeç gemisinin işletme müdürü. Soğukkanlı ve ağgözlüdür.



İşçiler

İşin ağırlığı altında ezilen işçiler. Ağır çalışma koşullarını kabullenenler çoğunluktaadır.



İŞÇİLER EMEK GÜÇLE-
RİNİ KAPİTALİSTLERE
SUNAR, KAPİTALİSTLER
DE BUNUN KARŞILIĞI
OLARAK GÖRDÜKLERİ
ÜCRETİ İŞÇİLERE ÖDER-
LER... BUNA "DEĞER
MÜBADELESİ" DENİR.

(二) 大五十五平武民武

YENGEÇ GEMİSİ
HAKKO-
MARU'DA
İŞÇİLERE
İŞKENCE OLAYI.
BU DÜNYADAKİ
CEHENNEM.

VİNÇTEN
SALLANDIRILAN
İŞÇİLER.

SIRITAN
İBLİSTEN
FARKSIZ İŞÇİ
KAHYASI.

FAKAT
TOPLUMDA
İŞÇİLERE
ÖDENEN O
ÜCRETEN DAHA
FAZLA DEĞERİN
ORTAYA
ÇIKMASINI
SAĞLAYACAK BİR
SİSTEM ORTAYA
ÇIKMIŞTIR VE...

YENGEÇ
GEMİSİ
HAKKO-
MARU'DA
İŞÇİLERE
İŞKENCE
ORTADAN
KAYBOLAN
İKİ İŞÇİ
HAKKINDAKİ
KUŞKULAR
HAKODATE
DENİZCİLİK
İDARESİ
AMİRLİĞİ
TARAFINDAN
BAŞLATILAN
SORUŞTURMA...

BURADA ORTAYA
ÇIKAN "KAZANÇ"IN
TAMAMI...

KAPİTALİSTLERİN
GEBİNE GİRER....
BU, AÇIK BİR

"SÖMÜRÜ" SİSTEMİDİR.

BALIKÇILA-
RA İŞKENCE:
SAVCILIĞIN
SORUŞTUR-
MASI
SÜRÜYOR...

İSTİKAMET
CEHENNEM!

HAKKO-MARU



YENGEÇ GEMİSİ

1920'LERİN SONLARI...
(JAPONYA'NIN
KUZEY ADASI)
HOKKAİDO'DAKİ
HAKODATE
LİMANI





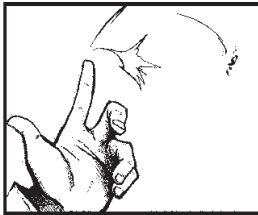
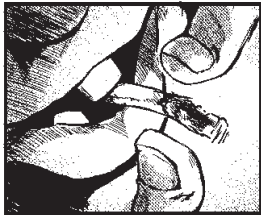
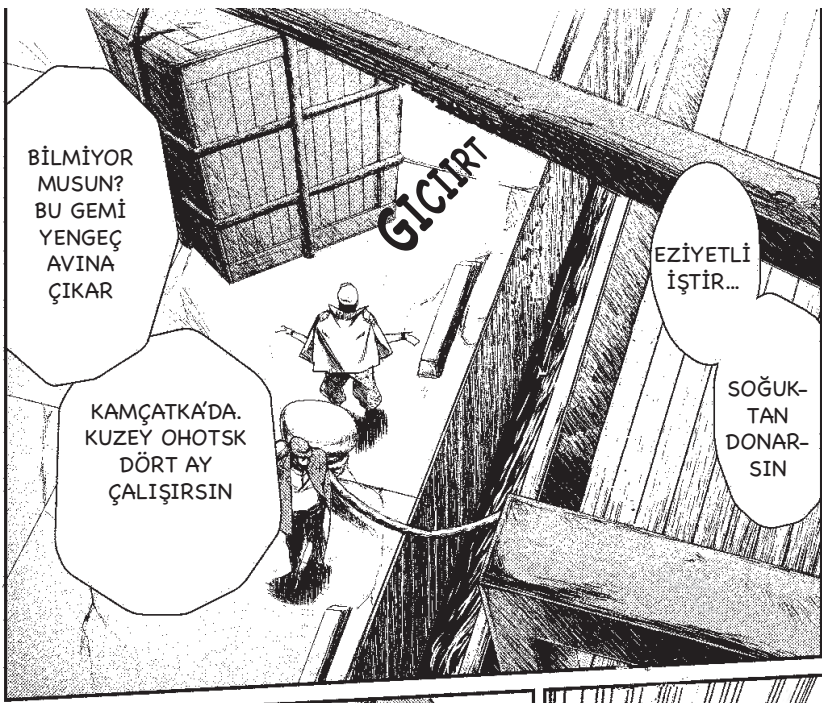
**DEMİR ALIŞ
VE İŞÇİLER**



NE
DEDİN?



GİTTİĞİ-
MİZ YER
CEHENNEM
DEDİM





HOPPALA!
ŞU İŞE
BAK...
BUNLAR
ARTIK

NE
YAPA-
LIM?

İŞE
YARAMAZ

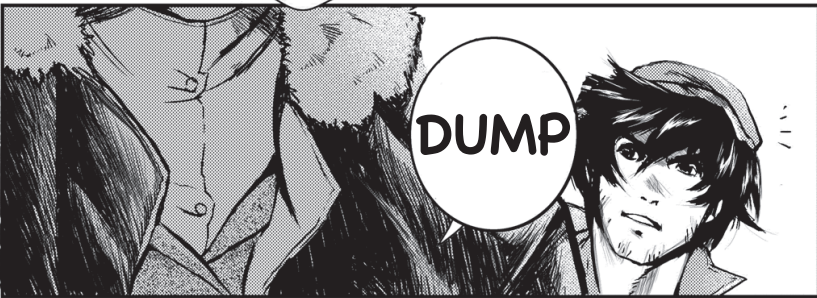
ATA-
ÇAĞIZ
ARTIK

HEH
HEH
HEH...



O TİPLER
MAHSUS
YIKTILAR
YÜKÜ.

BÖYLECE
AÇIP YİYE-
BİLE-
CEKLER



DUMP

AMMA DA
İRİ!
KİM BU
HERİF?

YOKSA
ASAKAVA'YI
TANIMİYOR
MUSUN?

DUMP

?

NE YAP-
TIĞINIZI
SANI-
YORSU-
NUZ?

BUNLAR
ŞİRKETİN
MALLARI

SEN
DE KİM-
SİN?

ŞİR-
KETTEN
MİSİN?

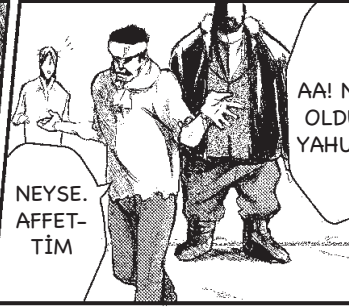
ADIM
ASAKA-
VA..

BU
GEMİNİN
İŞLETME
ŞEFİYİM

DEMEK
ÖYLE...
ŞEF HAZ-
RETLERİ

GÖRMEMİŞ
GİBİ YAPI-
VER. AMELE
YEVMIYESİ
PEK FAZLA
DEĞİL ZATEN





NEYSE.
AFFET-
TİM

AA! NE
OLDU
YAHU?!

KAPA
ÇENE-
Nİ!



PİS HERİF!

GÖZÜNÜ
BİLE
KIRPMADI!



HIH...
SEFİL
HERİFLER



HAYDİ!
GİDİ-
YORUZ

HINNG

HE...
HEMEN.
ÖZÜR
DİLERİM



ÖZÜR
DİLE-
RİM

AFFEDERSİNİZ

BU DAHA DA
İRİ!
ASAKAVA'DAN
BİLE!



O DA
KAHYA

VÜCUDU
İRİDİR AMA
CİĞERSİZDİR.
ASAKAVA'NIN
ÇIRAĞI İŞTE

SALLANMA!



BİR DAHA
ASLA GEL-
MEMEK
NİYETİN-
DEYDİM
AMA...

TAŞERONLA-
RIN OYUNU-
NA GELDİM...
ANINDA BEŞ
PARASIZ
KALDIM

NE OYUNU
BE! PAV-
YONDA
YEMEDİN
Mİ PARA-
LARI?

NEREDEN
DUYDUN?
HATUN-
LAR ÇOK
HOŞTU
YALNIZ

TAŞE-
RONLA-
RIN HER
ZAMAN-
KI
NUMA-
RASI!

FYUHH

VUR PATLASIN
ÇAL OYNASIN
EĞLENDİRİR,
BORÇLANINCA
DA BU GEMİYİ
SÖYLERLER...

HERKESİN
DURUMU AYNI...
YOKSUL MEMLE-
KETLERDEN PARA
KAZANMAK İÇİN
GELDİK OYSA

ALDIĞIMIZ
PARAYI İKİ
GÜNDE YIYIP
BİTİRİVERİ-
YORUZ

APTAL GİBİ
TUZAĞA
DÜŞÜYO-
RUZ... SONRA
DA YİNE BU
GEMİDEYİZ
İŞTE..